

Загальні комерційні умови

I. Сфера дії цих Загальних комерційних умов

1. Стосовно цього і всіх наступних договорів Big Dutchman (надалі – «BD») діють наступні Загальні комерційні умови. Право на внесення змін зберігається. Загальні комерційні умови діють стосовно виконання підрядних робіт і постачання послуг. Замість прийняття поставленої продукції у разі виконання підрядних робіт діє прийняття робіт, а у разі постачання послуг – прийняття послуг.
2. Зустрічні комерційні умови клієнта не є обов'язковими для виконання BD. Ці Загальні комерційні умови діють також у випадку, коли BD постачає послуги, усвідомлюючи зустрічні умови клієнта, навіть коли BD не висловлює незгоди у недвозначний спосіб. Зобов'язання, які BD бере на себе додатково, не впливають на дію цих умов продажу.

II. Укладення угоди

1. Замовлення, зроблене клієнтом, є обов'язковим для клієнта протягом трьох тижнів. Всі, навіть прийняті співробітником BD замовлення, і пізніші зміни до вже укладених договорів є чинними лише після письмового Підтвердження замовлення від BD або після надання замовленої послуги. Інші дії або мовчання не створюють зобов'язань для BD. Співробітники BD не мають повноважень відхилитися від вимоги наявності Підтвердження замовлення або надавати обіцянки з розбіжним змістом.
2. Договір зі змістом Підтвердження замовлення є укладеним, якщо не пізніше ніж через 7 календарних днів після надходження Підтвердження замовлення до клієнта клієнт не подав BD письмового заперечення проти Підтвердження замовлення.

III. Обов'язок співпраці у разі договорів з послугами монтажу

Клієнт повинен надати відповідний під'їзний шлях до будівельного майданчика і достатньо місця для розвантаження, а також забезпечити будівельні умови для монтажних робіт; взимку приміщення, в якому здійснюватиметься монтаж, повинно опалюватись; клієнт зобов'язаний постачати електроенергію, воду й освітлення. Він повинен створити умови для проведення випробувальних запусків.

BD не відповідає за отримання дозволів, проведення інспекцій, отримання ліцензій, дозволів або дозволів на встановлення чи монтаж матеріалів, це належить до відповідальності виключно клієнта або ліцензованих клієнтом інженерів, архітекторів або підрядників. До виключної відповідальності клієнта належить потурбуватися про (a) підписання і/або скріплення печаткою всіх створених BD креслень ліцензованим професійним інженером або архітектором, який повинен буде встановлювати або монтувати матеріали, і (b) те, щоб матеріали встановлювалися або монтувалися ліцензованим підрядником. Клієнт визнає і погоджується з тим, що всі надані компанією BD послуги надаються в якості виробника або продавця матеріалів, і, хоча BD може надавати клієнту креслення, плани, специфікації або інформацію, пов'язані з конструкцією, інжинірингом, встановленням або монтажем матеріалів, BD робить це виключно у функції консультанта, який володіє інформацією про матеріали, незважаючи на те, що деякі співробітники BD у певних юрисдикціях можуть бути ліцензовані.

Встановлення і монтаж; безпека. Клієнт повинен встановлювати і монтувати матеріал належним чином у відповідності до письмових інструкцій з монтажу BD; проте, за засоби і методи встановлення і монтажу відповідає виключно клієнт. BD може наглядати за встановленням або монтажем, але за клієнтом залишається виключна відповідальність за належне встановлення і монтаж. Клієнту забороняється видаляти або змінювати будь-які захисні пристрої, попередження або інструкції, які BD розмістила на матеріалах. Такі вчинки призводять до втрачання гарантії від BD.

IV. Обов'язки компанії BD

1. BD не зобов'язана консультувати замовника. Якщо обумовлена договором послуга потребує детальнішого визначення, BD має право надати послугу, беручи до уваги власні інтереси і визначені інтереси клієнта.
2. У разі необхідного монтажу BD може вимагати від клієнта прийняття відокремлених частин предмета договору після їхнього завершення. Крім того, BD може вимагати прийняття після завершення робіт. У разі значних недоліків клієнт має право відмовитися від (часткового) прийняття. Установлені договором і законодавством гарантійні вимоги, які клієнт має стосовно недоліків на момент (часткового) прийняття, залишаються без змін.
3. Для дотримання термінів компанією BD клієнт повинен виконати зазначені передумови, і вважається, що клієнт прострочив прийняття, якщо (a) не дотримані обов'язки співпраці з боку клієнта, необхідні для надання послуги; (b) відправка товарів затримана через обставини, за які відповідає клієнт; (c) клієнт вчасно не надав потрібні документи, погодження або дозволи.
4. BD зобов'язана виконувати свої обов'язки лише після того, як клієнт здійснить узгоджені авансові платежі і виконає всі інші свої зобов'язання. У разі невиконання Клієнтом своїх зобов'язань права BD, що виникають внаслідок цього, залишаються чинними. У разі виникнення форс-мажорних обставин або інших перешкод, які не є провиною BD, час доставки буде відповідно подовжений.
5. На проданий товар ризик переходить на клієнта в момент відвантаження у BD незалежно від того, хто здійснює перевезення. Якщо відправка затримується внаслідок обставин, за які відповідає клієнт, ризик переходить на клієнта в момент повідомлення про готовність до відправки. У разі послуг монтажу ризик переходить на клієнта в момент прийняття товарів. До прийняття в письмовому вигляді, зокрема, дорівнюються випадки, якщо клієнт не здійснив прийняття послуг BD в межах встановленого компанією BD доречного терміну, хоча клієнт зобов'язаний це зробити, або клієнт запустив товари в експлуатацію або іншим чином почав використовувати їх. Відмова від прийняття через незначні недоліки не є допустимою.
6. Незважаючи на будь-які інші домовленості, зокрема угоду про відповідні правила Інкотермс, BD не зобов'язана організовувати перевезення товарів, страхувати товари, надавати сертифікати або документи, які не були чітко оговорені, забезпечувати необхідні для імпорту або експорту ліцензії чи дозволи або виконувати будь-які інші формальності чи митне оформлення, нести будь-які державні витрати за межами міста Фехти, дотримуватися систем розмірів та ваги, правил щодо упаковки, позначок або маркування, що застосовуються поза межами міста Фехти, або приймати назад пакувальні матеріали від клієнта

V. Ціна й оплата

1. Якщо монтаж узгоджений у договорі, вимога оплати у повному обсязі стає чинною в момент прийняття. Якщо послуга приймається частинами, узгоджена оплата за кожну частину вноситься після її прийняття.
2. Оплата здійснюється вказаний у Підтвердженні замовлення термін в євро без вирахувань і без накладних витрат. Вчасність оплати визначається надходженням до BD. Платіж вважається дійсним лише після зарахування на узгоджений в договорі банківський рахунок BD.
3. BD має право залічувати вхідні платежі на власний розсуд стосовно вимог, які існують стосовно клієнта на час платежу на основі власних або переуступлених прав.
4. У разі прострочення платежу клієнт зобов'язаний – незалежно від компенсації подальших збитків – за кожне нагадування сплатити плату за обробку в розмірі 10 євро, витрати на судове та позасудове переслідування та відсотки

- у розмірі 9 процентних пунктів понад відповідною річною базовою ставкою. Інші права BD залишаються без змін.
5. Якщо клієнт має заборгованість або є інші серйозні ознаки загрози нездійснення платежу, BD має право, з урахуванням додаткових претензій, вимагати негайної оплати за вже здійснені поставки та на власний вибір авансовий платіж або оплату при доставці для майбутніх поставок. Крім того, BD може вимагати надання достатньої застави.
 6. Клієнт не має права здійснювати взаємозалік платіжних вимог BD за винятком випадків, коли зустрічна вимога клієнта є обґрунтованою та юридично підтвердженою, визнаною BD у письмовому вигляді або безперечною. Клієнт має право на утримання чи інше заперечення лише в тому випадку, якщо компанія BD істотно порушила свої зобов'язання за тими ж договірними відносинами і не запропонувала належної гарантії.
 7. Ця стаття вживається, коли вартість замовлення перевищує 30 000,00 євро і час з моменту укладення договору до остаточної поставки складає більше ніж 6 місяців.

Якщо закупівельна ціна на сировину щодо сталі або пластмаси згідно з індексом: стосовно сталі – www.mintecanalytics.com, (1K03 – сталь гальванізована (оцинкована гарячим зануренням) / Північна Європа), стосовно пластмаси – www.kiweb.de (Таблиця цін KI, Ціни на полімери, сополімери поліпропілену - S.), з 1 березня 2022 р. (початковий момент) у порівнянні з моментом, який припадає на 12-й тиждень до відповідного запланованого терміну поставки (кінцевий момент), не більше ніж на 5 %, то ціна нетто на відповідну частину поставки предмета купівлі-продажу залишається без змін.

Якщо на кінцевий момент закупівельна ціна на сировину щодо сталі або пластмаси згідно з індексами підвищиться більше ніж на 5 %, то ціна нетто (вартість товару нетто) на відповідну частину поставки предмета купівлі-продажу підвищується на 2,50 % за кожні розпочаті 5 % понад 5 %-ою межею з урахуванням частки витрат на матеріали (сталь: 66 %, пластмаса: 34 % закупівельної ціни нетто на предмет купівлі-продажу).

Якщо закупівельна ціна на сировину у відповідності до вказаних вище індексів щодо сталі і/або пластмаси підвищиться більше ніж на 5 %, але не більше ніж на 10 % у порівнянні з початковим моментом, закупівельна ціна нетто на відповідну частину поставки предмета купівлі-продажу підвищується на 2,5 % від 66 % або від 34% закупівельної ціни нетто на предмет купівлі-продажу.

VI. Постачання програмного забезпечення

1. При поставці програмного забезпечення клієнту надається неексклюзивне право на використання програмного забезпечення і доданої документації без права передачі для експлуатації товарів, для яких постачається програмне забезпечення. За виключенням резервної копії будь-яке розмножування клієнту забороняється. Забороняється видаляти або змінювати примітки про авторське право, серійні номери або інші позначки, які слугують для ідентифікації програмного забезпечення.
2. Клієнт зобов'язаний запобігати несанкціонованому доступу до програмного забезпечення і документації шляхом вживання відповідних заходів. Він повинен зберігати поставлений оригінальний носій, а також резервну копію у місці, захищеному від несанкціонованого доступу третіх осіб. Його співробітники повинні бути чітко проінструктовані щодо дотримання цих умов поставки, а також умов авторського права.
3. Відповідальність BD за втрату або зміну даних обмежується типовими витратами на відновлення, які виникають у разі регулярного виготовлення резервних копій у відповідності до рівня небезпеки.

VII. Збереження права власності

1. Поставлені товари залишаються власністю BD, поки клієнт не виконає всі вимоги BD, які випливають з ділових стосунків, включаючи майбутні вимоги, на які у BD впливають з поточних або пізніше укладених договорів.
2. У разі перепродажу товарів, на які у BD зберігається право власності, клієнт зобов'язаний повідомляти про те, що права власності зберігаються за BD, та передавати їх далі таким чином, щоб BD залишалася зарезервованим власником. Вимоги, що випливають з перепродажу, цим передаються компанії BD. Доходи від перепродажу вважаються зібраними для BD і повинні бути передані BD в тій мірі, в якій компанії BD належить відповідна дебіторська заборгованість. Покупець підтримує BD у будь-яких юридично дозволених заходах, необхідних для захисту майна BD у відповідній країні. Додаткові витрати, що випливають з цього, покриваються покупцем.
3. У випадку порушення клієнтом договору, зокрема у разі затримки платежу, BD, без обмеження інших прав, після того, як сплине додатковий призначений DB термін, має право відмовитися від договору та забрати назад поставлені предмети.
4. BD зобов'язується звільнити заставу, якщо і коли її вартість перевищить 120 % від вимоги BD; вибір застави, що підлягає звільненню, здійснює BD.
5. У випадку поставок на території інших правових систем, в яких це збереження правового титулу не має такої ж захисної дії, як у Федеративній Республіці Німеччина, клієнт надає BD відповідне забезпечувальне право. Якщо для цього потрібні додаткові заходи, клієнт зробить все можливе, щоб негайно надати BD таке забезпечувальне право. Клієнт буде допомагати у всіх необхідних заходах, що сприятимуть чинності та здійсненню таких забезпечувальних прав.

VIII. Гарантія, відповідальність

1. BD за наявності дефекту речі надає клієнту гарантію відповідно до таких умов:
2. Властивості та кількість речей, які повинна забезпечити BD, випливають виключно з даних, вказаних у Підтвердженні замовлення. Публічні заяви, зроблені BD або співробітниками BD або третіми сторонами щодо товарів, не беруться до уваги під час визначення характеру послуг, які належить надати. Співробітники BD не мають повноважень робити гарантійні заяви, надавати дані щодо властивостей або економічності, які виходять за межі того, що вказано у Підтвердженні замовлення.
3. BD надає гарантію (§ 443 Цивільного кодексу Німеччини) виключно у тому випадку, якщо вона вказана у Підтвердженні замовлення. Зроблені в інший спосіб заяви BD або співробітників BD у жодному разі не є гарантією.
4. Клієнт повинен перевірити товари одразу після доставки та перевірити кожну окрему поставку на наявність всіх можливих помітних та типових невідповідностей до умов договору. Якщо клієнт виявить невідповідності до умов договору, він зобов'язаний негайно і без зволікання повідомити про них BD у письмовій формі.
5. Недоліки часткових поставок не дають права на оскарження всієї послуги.
6. Якщо клієнт намагається самостійно виправити недовліки до того, як безрезультатно міне встановлений компанією BD доречний термін усунення недовліків, гарантія BD втрачає чинність.
7. У випадку виправданих рекламаций BD на власний вибір усуне дефект або забезпечить заміну. У випадку остаточно невдалого усунення недовліків клієнт має право на скорочення сплати або вихід з договору.
8. За шкоду, заподіяну внаслідок порушення гарантії, або шкоду для життя або здоров'я BD несе відповідальність без обмежень. Те саме стосується випадків, коли існує намір або груба недбалість або BD взяла на себе ризик, пов'язаний із закупкою. BD несе відповідальність за незначну недбалість лише у разі порушення основних зобов'язань, які випливають з характеру договору та мають особливе значення для досягнення цілей договору. У разі порушення, затримки та неможливості виконання таких зобов'язань відповідальність BD обмежується такою шкодою, якої, як правило, можна очікувати в межах договору. Обов'язкова юридична відповідальність за дефекти продукту залишається незмінною. Клієнт зобов'язується до моменту укладення договору письмово інформувати BD про будь-

які особливі ризики заподіяння шкоди.

9. Термін гарантії складає 24 місяці. Якщо товари з дефектом були використані відповідно до їх нормального способу використання для будівельного об'єкту і спричинили недосконалість або дефект у будівельному об'єкті, строк давності становить п'ять років. Гарантійний термін для будівельних робіт визначається відповідно до частини Б Загальних умов угод на виконання будівельних робіт (VOB/B). Ці терміни також застосовуються до деліктних претензій, що ґрунтуються на дефекті товарів. Строк давності розпочинається з моменту доставки товарів. Обмеження строку давності не застосовується до необмеженої відповідальності BD у разі збитків, заподіяних внаслідок порушення гарантії, або заподіяння шкоди життю або здоров'ю, у разі наявності наміру та грубої недбалості, а також дефектів продукту або випадків, коли компанія BD взяла на себе ризик, пов'язаний із закупкою. Думка BD щодо зробленої клієнтом рекламації стосовно недоліків продукту не вважається вступом в переговори щодо рекламації або щодо обставин, які обґрунтовують рекламацію, якщо рекламація була у повному обсязі відхилена компанією BD.
10. Вищенаведені винятки з відповідальності та обмеження також застосовуються стосовно особистої відповідальності органів, співробітників, представників та агентів BD.
11. BD не надає жодних гарантій того, що товари придатні для використання з метою, яку визначив клієнт, і/або відповідають законодавчим приписам країни клієнта. Замовник зобов'язаний отримати за власний рахунок всі погодження та дозволи, необхідні для використання і/або доставки і/або монтажу. Очікування покупця стосовно товарів або їх використання не є властивостями товарів, якщо вони не були чітко погоджені в письмовій формі як такі.

IX Відповідальність за продукт

1. Клієнту не дозволяється змінювати товари, зокрема змінювати чи видаляти наявні попередження про небезпеку, яка виникає у разі неналежного використання товару. У випадку порушення цього зобов'язання Клієнт у внутрішніх взаємовідносинах звільняє BD від вимог третіх сторін щодо відповідальності за продукцію, лише якщо клієнт не є відповідальним за недоліки, які спричинили вимоги.
2. Якщо через дефект продукту BD буде вимушена відкликати продукт або зробити попередження про це, Клієнт докладе максимум зусиль зі співпраці у заходах, які, на думку Клієнта, є необхідними та доцільними, і надасть BD підтримку, особливо при з'ясуванні необхідних даних клієнта. Клієнт зобов'язаний нести витрати на відкликання продукту або попередження про це за винятком випадків, коли він згідно із законодавством про відповідальність за продукцію не несе відповідальності за дефект продукту та заподіяну шкоду. Інші права BD залишаються без змін.
3. Клієнт повинен негайно письмово повідомити BD про будь-які ризики, пов'язані з використанням продуктів, та можливими дефектами продукту.

X. Відмова

Не відмовляючись від своїх інших законних прав, BD має право повністю або частково вийти з договору без необхідності відшкодування клієнту шкоди, якщо клієнт заперечує дійсність цих Загальних комерційних умов, якщо майнове становище замовника значно погіршиться або обґрунтоване клопотання про відкриття конкурсного або аналогічного провадження щодо активів клієнта відхилене через відсутність конкурсної маси, якщо клієнт не виконує без надання поважної причини основних зобов'язань по відношенню до BD або третіх осіб, якщо клієнт надав недостовірну інформацію про свою кредитоспроможність, якщо сама BD не отримала або вчасно не отримала поставку не через свою провину або якщо виконання компанією BD своїх зобов'язань з інших причин стає неможливим з урахуванням власних інтересів і законних інтересів клієнта, які можна було визначити під час укладення договору, зокрема з урахуванням вказаних у договорі зустрічних послуг.

XI. Форс-мажор

1. Якщо BD не може виконати свої зобов'язання за цим договором внаслідок форс-мажорних обставин, BD звільняється від своїх зобов'язань за цим договором протягом впливу форс-мажорних обставин і можливі терміни подовжуються відповідним чином без необхідності сплати відшкодування клієнту. Проте, BD може вимагати сплати за частково надані послуги. Якщо стан форс-мажорних обставин триває більше шести місяців, BD може відмовитися від подальшого виконання договору. Це також стосується затримок з боку BD.
2. Форс-мажор існує, зокрема, в разі стихійних лих (землетрусів, повеней, бур тощо); випадків соціального характеру (війн, страйків, епідемій, бунтів, карантинів тощо); випадків юридичного характеру (нормативно-правових актів, інших нормативних документів компетентних державних органів, органів місцевого самоврядування, а також запровадження грошових обмежень, санкцій, обмежень або заборони імпорту та експорту товарів, що підлягають доставці за цим договором до країни тощо).
3. BD повинна якнайшвидше письмово повідомити клієнта про початок та припинення форс-мажорних обставин.
4. Форс-мажор також існує, якщо такі обставини існують стосовно субпідрядника або уповноважених осіб BD

XII. Захист даних / авторське право

1. BD має право зберігати та обробляти дані клієнта, отримані в результаті ділових відносин, відповідно до європейського Загального регламенту про захист даних від 25 травня 2018 року, якщо це необхідно для виконання договору.
2. BD має право збирати, використовувати та оцінювати дані, отримані через її продукти (напр., системи управління або системи експлуатації) для додаткових цілей, напр., для покращення продуктів, поліпшення послуг та оптимізації інтерфейсів користувача. Якщо ця інформація є персональними даними, вона анонімізується згідно з чинним законодавством щодо захисту даних перед подальшим використанням і оцінюванням.
3. Стосовно малюнків, креслень, розрахунків та інших документів BD зберігає всі авторські права, інші права промислової власності, а також права на ноу-хау. Вони повинні зберігатись у таємниці від третіх осіб і можуть використовуватись лише за призначенням.

XIII. Загальна нормативно-правова основа договору

1. Місцем виконання робіт, здійснення платежів та виконання договірних обов'язків за цим договором є м. Фехта. Домовленості про сплату витрат або погодження положень Інкотермс цього не змінюють.
2. Стосовно всіх прав і вимог, що впливають з цього договору, діє право Федеративної Республіки Німеччина.
3. Для всіх – договірних та позадоговірних – суперечок, що виникають у зв'язку з договорами, стосовно яких передбачена дійсність цих умов продажу, узгодженою місцевою та міжнародною винятковою юрисдикцією є юрисдикція судів, що мають компетенцію щодо міста Фехти. Ця юрисдикція виключає, зокрема, інші юрисдикції, передбачені законом через особисті або майнові стосунки. Крім того, клієнт не має права пред'являти зустрічний позов, залік, суперечку або утримання в будь-якому іншому суді, крім суду, що має виключну компетенцію для м. Фехти. Проте, BD має право в окремих випадках також подавати позовні заяви за місцезнаходженням клієнта або в інших судах, які є компетентними згідно з внутрішнім або іноземним законодавством.